

Univerzita Karlova v Praze
Filozofická fakulta
Středisko ibero-amerických studií
Historické vědy – Ibero-amerikanistika

Autoreferát disertační práce

Laura Martínez Abarca

***Reescrituras en la novela posmoderna. Una comparación trasatlántica entre
Roberto Bolaño y Jáchym Topol***

*Revize žánrů v postmoderním románu. Transatlantické srovnání Roberta Bolaña a
Jáchyma Topola*

*Rewritings in the postmodern novel. A transatlantic comparison between Roberto Bolaño
and Jáchym Topol*

Vedoucí práce prof. PhDr. Anna Housková, CSc.

Praha, 2022

Resumen

El presente trabajo tiene por objetivo comparar las novelas *Amuleto* de Roberto Bolaño y *Misiones nocturnas* de Jáchym Topol. Aunque son obras de diferentes latitudes, considero que tienen puntos en común relacionados con la propuesta estética del giro posmoderno, el cual ha privilegiado los estudios de la memoria, lo poscolonial y la posmodernidad.

Publicadas hace no más de veinte años, en 1999 y 2001, respectivamente, podríamos decir que clausuran el siglo XX o que inauguran el nuevo milenio, sentidos que no se contradicen si observamos en ambas la posibilidad de hacer una relectura del pasado, desde sus contextos respectivos y, así, con esta mirada, comenzar un nuevo siglo, partiendo de la misma referencia: 1968.

Partir del 68 me abrió un amplio abanico de posibilidades no sólo por representar un hito social en la historia de diversos países, sino por las implicaciones historiográficas y epistemológicas que este cambio cultural planetario dejó en las nuevas formas de escritura de la historia, por ejemplo, la irrupción del presente en la historia, la legitimación de la historia oral como método y la proliferación de temas de historia cultural. Por tal motivo considero el 68 como el momento histórico y social de ruptura con la ideología moderna o, en otras palabras, el comienzo de la posmodernidad.

En el caso de Roberto Bolaño, el 68 mexicano, representará el trágico destino de los movimientos sociales latinoamericanos: la persecución, la tortura, la muerte de sus jóvenes. En el caso de Jáchym Topol, autor checo perteneciente a la última generación que experimentó la inflexibilidad del sistema comunista, los sucesos de 1968 en Praga, implicarían el acceso a los mundos marginales del comunismo. En ambos, hay una voluntad de praxis vital, vinculada íntimamente a los tiempos que les tocó vivir: en 1972, Bolaño parte a Chile para apoyar la implementación de las reformas democráticas del gobierno de Salvador Allende; por su parte, Topol, se inmiscuirá en las actividades clandestinas en contra del régimen desde muy temprana edad.

Me detengo brevemente en el argumento de las novelas comparadas: *Amuleto* es la historia de Auxilio Lacouture, uruguaya emigrada a México que se considera a sí misma madre de la poesía mexicana y quien vive como tal, en los cafés bohemios conversando

sobre poesía con los jóvenes poetas, vagando por las calles de la Ciudad de México, haciendo cualquier tipo de trabajo que le permita vivir al día, metiéndose en aventuras peligrosas, una de ellas: la del día que se quedó escondida en un baño del cuarto piso de la Facultad de Filosofía y Letras, cuando el ejército violó la autonomía universitaria, mientras que, desde una ventana, observaba cómo se llevaban a todos en medio de gritos y golpes. Recuerdo que evocará una y otra vez, en su calidad de testigo: “Yo lo vi todo y al mismo tiempo yo no vi nada” (p. 26).

En *Misiones nocturnas*, es Ondra, de 13 años, el protagonista de la historia. Con el ejército en las calles de Praga, su padre decide llevarlos a él y a su hermano, Chiqui, a su pueblo natal. Ondra recuerda cómo al salir de la Oficina de Patentes donde trabaja su padre, en medio del caos, vio a los tanques arrojarse contra las personas, los disparos, el pánico, antes de eso, el “descarte” o la quema de los documentos: su padre es un disidente. En el pueblo, convive con los chicos de ahí y, como cualquier joven de su edad, participa de los rituales de iniciación, hasta que se dan cuenta que también ahí los persiguen, forzados a huir nuevamente, como tantos otros.

Si en un principio el punto de comparación más evidente entre ambas obras fue el contexto en el que se sitúan las novelas: 1968, lo que en primera instancia me daba la oportunidad de confrontar las situaciones sociales y políticas, hallar semejanzas y diferencias atractivas sobre todo por tratarse de sistemas políticos diametralmente opuestos, pronto me di cuenta de que este paralelismo debía ser estudiado como un aspecto circunstancial de las obras y no como el eje conductor de toda la comparación. Así, el objetivo de este ejercicio comparativo es revelar las similitudes formales y de contenido: elementos estéticos, temas y motivos. En concreto: la mezcla de diferentes géneros y que en el caso de la narrativa posmoderna supera los modelos establecidos dando lugar a la reescritura de los géneros literarios y a la hibridación entre discursos considerados opuestos en el lenguaje de las grandes divisiones jerárquicas entre la “alta” y “baja” culturas, anulando la división moderna entre los géneros literarios, posibilitando la hibridación y la experimentación. Siguiendo esta idea, la hibridación permite disolver la frontera entre los géneros y también alterarlos: trastocar sus fundamentos. En el caso de *Amuleto*, por ejemplo, encontramos la combinación entre el género de aventuras y algo parecido al

policial, un registro, entrevisto en el crimen y el testimonio. En el caso de *Misiones nocturnas* este registro policial también se manifiesta en el testimonio y en la persecución, pero basado en la estructura narrativa del cuento de hadas. Asimismo, hay otro modo en el que la reescritura funciona y tiene que ver con la transformación de mitos e historias fundacionales. En el caso de *Amuleto*, se propone una versión diferente a las ya existentes del mito de Orestes. En el caso de *Misiones nocturnas*, se pone en discusión el mito fundacional del pueblo checo.

Así, el primer capítulo de la tesis está dedicado a las características que vinculan ambas novelas, y que están estrechamente relacionadas al giro posmoderno: el fin de las utopías, la negación del futuro y de la historia, el posicionamiento de la memoria en el horizonte cultural y político, el fin de los discursos totalizantes y excluyentes dando paso a la pluralidad y a la diferencia. En cuanto a la literatura: la mezcla de diversos géneros, la subversión de las escrituras canónicas, es apocalíptica, fragmentaria y se sitúa entre la cultura establecida y la subcultura. Si bien la narrativa posmoderna no implica una negación de la cultura moderna o modernista, sí encarna una transgresión.

Para ilustrar esto, en el capítulo dos, nos centramos en identificar dos de las características estéticas posmodernas a las que más suele aludirse: la hibridación de los géneros literarios y la reescritura de los géneros literarios. Esta reescritura puede tener varias dimensiones: la reinención o actualización de un texto existente o la innovación de un determinado género o incluso, la mezcla de diferentes géneros en un mismo texto o hibridación. Esta última permite disolver la frontera entre los géneros y asimismo, alterarlos; trastocar sus fundamentos. En el caso de las novelas aquí estudiadas, quizás la semejanza más curiosa que comparten ambas es que el género negro está presente. La importancia del crimen en este sentido, es que funciona como un catalizador que posibilita la irrupción del sueño y de lo fantástico en la realidad concreta de los protagonistas, desplazándolos entre el mundo de lo verosímil y el mundo de lo inverosímil, rasgo que acentúa el sentimiento posmoderno al situar a los personajes en dos mundos incompatibles.

En cuanto a la hibridación, en el caso de *Amuleto* encontramos la combinación entre el género de aventuras y algo parecido al policial, un registro, entrevisto en el crimen y el testimonio. En el caso de *Misiones nocturnas* este registro policial también se manifiesta en

el testimonio y en la persecución, pero dentro de la estructura narrativa del cuento de hadas. En ambos, ya sea el género policial o el cuento de hadas, la reescritura suele seguir las convenciones del género, pero trastoca los valores ideológicos de la época, ya sea que se trate de una subversión en busca de su trascendencia o de una resistencia al cambio. Es por demás sugestivo observar que en ambas novelas el género policial muestra un crimen cometido por el Estado y no un delito cometido en el anonimato de las grandes ciudades, es más, se trata de un crimen perpetrado a plena luz del día. ¿A quién se busca y culpa cuando el perpetrador carece de identidad? En oposición a la modernidad, en la era posmoderna ya no se confía en las instituciones encargadas de proteger y salvaguardar a los ciudadanos, ya que es la misma que propicia la catástrofe.

El otro género reescrito sobre el que nos detuvimos ampliamente fue el cuento de hadas, base estructural de la trama de *Misiones nocturnas*. Proveniente de la tradición oral, si este género se ha mantenido vigente se debe en gran parte a su capacidad de adaptarse a la mentalidad de la época. En éste, aún pueden encontrarse vestigios de la era mítica, conectando las categorías bajo las cuales se rigen la antigua civilización humana y la civilización moderna: el mito y el logos, el tiempo cíclico y el tiempo histórico lineal, el destino y la historia, lo divino y lo humano, el héroe comunitario y el héroe individual. Lo que ahora nos parece una idea que persiste en la historia de la literatura y que puede constatarse en novelas en donde el protagonista, predominantemente masculino, experimenta la muerte de su antiguo yo para renacer como un ser nuevo, no es sino la evocación a los rituales de iniciación a los que los y las jóvenes se sometían antiguamente. Tema de resonancia universal que ha recorrido un largo camino desde su forma más antigua, el mito, hasta la novela contemporánea, para ejemplo la *bildungsroman*, pasando por el cuento de hadas.

Si bien es cierto que Topol no inicia con la fórmula que suele introducirse en los cuentos de hadas ni tampoco es reescritura de algún cuento de hadas en concreto, *Misiones nocturnas* puede leerse como uno, ya que en ésta confluyen tres elementos circunstanciales al género: la estructura del ritual de iniciación, los motivos de un mundo maravilloso, subvirtiendo las nociones de la realidad como categoría estética, y su procedencia popular, es decir, su matriz folclórica. De este modo, consciente y explícitamente, el escritor checo

nos introduce al vasto campo de la imaginación popular, en donde germinan diversas expresiones que conservan el saber del pueblo. Así, aunque *Misiones nocturnas* no sea una reescritura de un cuento de hadas existente, reconocemos motivos y elementos tradicionalmente vinculados a la imaginación prodigiosa de creación popular.

Sobre la *bildungsroman* y el cuento de hadas, a pesar de que en la obra abundan los motivos que nos persuaden a pensar en el cuento de hadas como la base estructural de la trama, Ondra responde a la noción del héroe problemático y que todo el tiempo se cuestiona las imposiciones externas en contra de las que aparentemente no puede hacer nada más que seguir la corriente, sin embargo, el crecimiento del héroe en este caso no se da con la reintegración del héroe a la sociedad, sino con el abandono total de ésta. Razón que nos hace concluir que ya sea que *Misiones nocturnas* sea estudiada como un cuento de hadas o como una *bildungsroman*, la historia de Ondra subvierte la noción de “integración a la sociedad” del héroe. En este caso, al final Ondra parte con su hermano sin un rumbo definido. La sociedad a la que podría haberse reintegrado o retornado ya no existe. Ese mundo ha sido destruido y todos buscan irse a un lugar mejor. El mundo es cruel y no se puede confiar en nadie más que en sí mismo.

En el caso de *Amuleto*, si bien la historia de Auxilio sigue la trayectoria de la iniciación, ésta recuerda más a la tradición de los profetas, diferente al del ritual de paso, ya que se trata de una iniciación madura. Auxilio no es una joven sino una mujer madura que ha recorrido un largo viaje desde el Uruguay hasta la Ciudad de México, es decir, se trata de una iniciada que después de enfrentar pruebas peligrosas, alcanza un estadio superior de conciencia que la hará una vidente. Una mortal con el don de profetizar.

Además del ritual de iniciación, es posible encontrar también reescrituras de mitos e historias fundacionales. En la novela de Bolaño, se propone una versión diferente a las ya existentes del mito de Orestes en la que Erígone es la protagonista de la historia, cuando tradicionalmente se le ignora. En el caso de *Misiones nocturnas*, se pone en discusión el mito fundacional del pueblo checo, subvirtiendo las versiones idílicas que suelen enseñarse como parte de la identidad nacional. La transgresión de las normas literarias tradicionales y la relativización de los géneros permiten una nueva idea de literatura ilimitada, en la que todo puede ser reutilizado y recombinado.

El tercer capítulo, lo dedicamos a la reescritura del tema del loco, personaje arquetípico representado por Auxilio en *Amuleto* y por Polka en *Misiones nocturnas*. Si la imagen del loco ha obsesionado la imaginación occidental se debe a su inestabilidad, y no precisamente mental, sino más bien simbólica, prueba de ello son las inagotables representaciones de éste en el arte y en la literatura. En el caso de Auxilio y Polka hay otros elementos compartidos que los relacionan al arquetipo del “loco”, ambos son viajeros y poetas. Otra semejanza es el nombre, ya que ambas son palabras que tienen otro significado, Auxilio significa ayuda, amparo, socorro, puede también ser una expresión que ruega ayuda en caso de peligro. Sin ser rebuscado Auxilio también podría confundirse con la palabra exilio. Polka alude a una danza tradicional de la región de Bohemia de movimientos ágiles y rápidos. Asimismo, en la lengua checa Polka podría referir al gentilicio femenino de Polonia, es decir, polaca. No obstante, aunque ambas representaciones provienen de la misma imagen primordial, ambos representan diferentes tipos de loco. En el caso de Polka sus dos representaciones más características son la del bufón y la del pícaro. En el caso de Auxilio, aunque también tiene algo de bufonesco, está investida de rasgos caballerescos como si de una Quixota se tratara.

La diferencia entre ambas representaciones resulta de lo más interesante, ya que puede establecerse una trayectoria entre los modos de representarse al loco en la literatura, es decir, entre el Quijote y la figura del pícaro. En este orden de ideas, habría una evolución entre la novela caballerescas y la novela picaresca y que representan dos concepciones del mundo totalmente distintas, la primera, idealista, sería desplazada por la segunda, de corte realista. Si pensamos, por ejemplo, en el Quijote y en el Svejik, personajes paradigmáticos de ambos géneros y en los que podrían reflejarse Auxilio y Polka respectivamente, los modos del ser del loco no han cambiado en la novela posmoderna. Continúan siendo personajes excéntricos y disruptivos. Su manera de ser constituye *per se* una irrupción subversiva de los valores ideológicos de la época. Recordemos que el loco se hace presente en períodos de crisis y en este caso ambos se enfrentan al poder y logran burlarlo. Desarraigados de su hogar, recorren el mundo y se convierten en portadores de versiones de la historia que repelen la noción de verdad única.

Bibliografía

- Afanásiev, Aleksandr, *Cuentos populares rusos I*, Madrid: Anaya, 1986.
- Aguirre Rojas, Carlos, *La historiografía en el siglo XX*, Barcelona: Montesinos, 2004.
- _____, “Los efectos de 1968 sobre la historiografía occidental” en *Revista de Historia y Geografía N° 39*, 2018, pp. 187-207.
- Aína, Pablo, *Teorías sobre el cuento folclórico*, Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2012.
- Agamben, Giorgio, *Lo que queda de Auschwitz*, Valencia: Editorial Pre-textos, 2002.
- Bajtín, Mijail, *La novela como género literario*, España: Prensas Universitarias de Zaragoza, 2019.
- _____, *La cultura popular en la Edad Media y el Renacimiento*, 2012. Recuperado de lectulandia.com.
- Barbancho, Iñigo, *Mundos perdidos. Una aproximación tematólogica a la novela postmoderna 1980-2005*, Madrid: CSIC: Instituto de Lengua, Literatura y Antropología, 2011.
- Beltrán, Luis, *Anatomía de la risa*, México, Ediciones Sin Nombre, 2011.
- Bettelheim, Bruno, *Psicoanálisis del cuento de hadas*, Barcelona: Crítica, 1994.
- Biblia Latinoamericana*, Madrid: Verbo Divino, 2004.
- Bloom, Harold, *El canon occidental*, Barcelona: Anagrama, 1994.
- Bolaño, Roberto, *Amuleto*, México: Debolsillo, 2017.
- _____, *Los detectives salvajes*, México: Anagrama, 2010.
- _____, et al., *Palabra de América*, Barcelona, Seix Barral, 2004.
- Borges, Jorge Luis, *El Aleph*, Argentina: Emecé, 1996.
- Calinescu, Matei, *Cinco caras de la modernidad*, Madrid: Tecnos, 1991.
- Calvino, Italo, *Cuentos populares italianos* (Vol. 1-2), Madrid: Siruela, 1990.
- Campbell, Joseph, *El héroe de las mil caras*, México: FCE, 1959.
- _____, *El poder del mito*, Madrid: Capitán Swing, 2016.
- Carpentier, Alejo, *El reino de este mundo*, Barcelona: Seix Barral, 2005.
- Carrasco, Yaiza, *El lobo feroz y Caperucita roja. Recurrencias y reescrituras*, Tesis, Universidad de Alicante, 2016.
- Carter, Angela, *Cuentos de hadas*, España: Impedimenta, 2016.
- _____, *La cámara sangrienta*, Madrid: Sexto piso, 2014.

- Casullo, Nicolás, *El debate modernidad – posmodernidad*, Buenos Aires: Retórica, 2004.
- Chevalier & Gheerbrant, *Diccionario de símbolos*, Barcelona: Herder, 2009.
- Cirlot, Juan Eduardo, *Diccionario de símbolos*, Madrid: Siruela, 2010.
- Cosmas of Prague, *The Chronicle of the Czechs*, Washington: The Catholic University of America Press, 2009.
- Dahl, Roald, *Cuentos en verso para niños perversos*, Madrid: Loquileo, 2016.
- Daniel, Emilie, “Una perspectiva literaria e histórica de la imagen femenina en Francia desde la Edad Media hasta el siglo XVIII”, *Revista de Lenguas Modernas* No. 19, 2013, pp. 125-143.
- Darnton, Robert, *La gran matanza de los gatos y otros episodios en la historia de la cultura francesa*, México: FCE, 2002.
- De Mussy & Valderrama, *Historiografía postmoderna*, Santiago: RIL editores, 2010.
- De Rosso, *Retóricas del crimen*, Alcalá la Real: Alcalá, 2011.
- De Toro, Alfonso, “Postmodernidad y Latinoamérica (con un modelo para la narrativa postmoderna)”, *Revista Iberoamericana*, Vol. 57, No. 155, 1991, pp. 441-467.
- Derwich, Karol, “El movimiento estudiantil de 1968 como inicio de la transformación democrática en México”, *Ibero-Americana Praguensia*, Vol. 48, No. 2 (2020), pp. 41-53.
- Dixon-Kennedy, *Encyclopedia of Russian & Slavic Myth and Legend*, California: ABC-CLIO, 1998.
- Doležel, Lubomír, *Heterocósmica. Ficción y mundos posibles*, Madrid: Arco Libros, 1999.
- Durand, Gilbert, *De la mitocrítica al mitoanálisis: figuras míticas y aspectos de la obra*, Barcelona: Anthropos, 1993.
- _____, *Las estructuras antropológicas de los imaginario*, México: FCE, 2004.
- Eliade, Mircea, *Mitos, sueños y misterios*, Buenos Aires: Fabril Editora, 1961.
- _____, *Mito y realidad*, Barcelona: Kairós, 2009.
- _____, *Lo sagrado y lo profano*, Barcelona: Paidós, 2002.
- _____, *Nacimiento y renacimiento*, Barcelona: Kairós, 2001.
- Gálvez, Marina, “Reflexiones sobre lo postmoderno “*avant la lettre*”: un problema de hermenéutica”, en *Anales de literatura hispanoamericana* 28, Madrid, 1999, pp. 211-226.
- Gennep, Arnold van, *Los ritos de paso*, Madrid: Alianza, 2008.
- Graves, Robert, *Los mitos griegos*, Barcelona: Ariel, 2015.
- Grimm, Jacob & Wilhelm, *Todos los cuentos de los hermanos Grimm*, Madrid: Rudolf Steiner, 2006.
- Guillén, Claudio, *Entre lo uno y lo diverso*, Barcelona: Tusquets, 2005.

- Harvey, David, *La condición de la posmodernidad*, Argentina: Amorrortu, 1998.
- Higinio, *Fábulas*, Madrid: Gredos, 2009.
- Hubbs, Joanna, *Mother Russia. The feminine myth in Russian culture*, Indianapolis: Indiana University Press, 1988.
- Hutcheon, Linda, *Una poética del postmodernismo*, Buenos Aires: Prometeo, 2014.
- Huyssen, Andreas, "Guía del posmodernismo", en Nicolás Casullo (comp.) *El debate modernidad-posmodernidad*, Buenos Aires: El cielo por asalto: 1993, pp. 229-267.
- _____, *Después de la gran división*, Buenos Aires: Adriana Hidalgo editora, 2006.
- Jameson, Fredric, *Escritos sobre el posmodernismo*, Buenos Aires: Imago Mundi, 1991.
- _____, *Las semillas del tiempo*, Madrid: Trotta, 2000.
- _____, *El realismo y la novela providencial*, Madrid: Círculo de Bellas Artes, 2006.
- Jelin, Elizabeth, *Los trabajos de la memoria*, Lima: Instituto de Estudios Peruanos, 2012.
- Jirásek, Alois, *Old Czech Legends*, London: Forest Books, 1992.
- Jodorowsky, Alejandro, *La vía del Tarot*, México: Grijalbo, 2004.
- Jung, Carl, *Arquetipos e inconsciente colectivo*, Barcelona: Paidós, 1997.
- Lecouteux, Claude, *Hadas, brujas y hombres lobo en la Edad Media. Historia del doble*, Ebook: 2005.
- Link, Daniel (Comp.), *El juego de las cautos*, Buenos Aires: La Marca, 2003.
- López, Manuel, "Bildungsroman. Historias para crecer", *Tejuelo*, no 18 (2013), págs. 62-75.
- Lukács, Georg, *¿Franz Kafka o Thomas Mann?*, Chile: Ediciones del subsuelo, 2009.
- Lyotard, Jean-Francois, *La condición posmoderna*, Madrid, Cátedra, 1991.
- Manzanilla, Silvia, "La dimensión ética y estética de la figura del trickster en la literatura", *Valenciana*, 9(18), 241-270. Recuperado en 6 de octubre de 2021, de https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-25382016000200241.
- Martínez, Laura, *El sueño y el mito. Narrativa simbólica de Aurelia. El sueño y la vida de Gérard de Nerval*, Tesis, UNAM, México, 2013.
- Mignolo, Walter, *La idea de América Latina*, Barcelona: Gedisa, 2007.
- _____, *Pensamiento argentino y opción descolonial*, Google Books, 2010.
- Nichols, Sallie, *Jung y el Tarot*, Barcelona: Kairós, 2009.
- Padura, Leonardo, "Modernidad y postmodernidad: la novela policial en Iberoamérica." *Hispanamérica* 28, no. 84, 1999, pp. 37-50.
- Paz, Octavio, *Los hijos del limo*, Barcelona: Seix Barral, 1974.

- Pedrosa, José Manuel, *El cuento popular en los Siglos de Oro*, Madrid: Ediciones del Laberinto, 2004.
- Perrault, Charles, *Los cuentos*, Madrid: Anaya, 2010.
- Piña, Cristina, “La incidencia de la posmodernidad en las formas actuales de narrar”, en *Cuadernos del CILHA*, 2013.
- Platón, *Diálogos III, Fedón, Banquete, Fedro*, Madrid: Gredos, 1988.
- Propp, Vladimir, *Las raíces históricas del cuento*, España: Editorial Fundamentos, 1998.
- _____, *Morfología del cuento*, España, Editorial Fundamentos, 2006.
- Quintana, Pilar, *Caperucita se come al lobo*, Ebook: Random house, 2020.
- Rosales, Luis, *Cervantes y la libertad*, Madrid: Trotta, 1996.
- Saldaña, Alfredo, *No todo es superficie. Poesía española y posmodernidad*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2009.
- Sánchez-Blake, “Locura y literatura: la otra mirada”, *La manzana de la discordia*, Diciembre, 2009. Año 2, No. 8: 15-23.
- Sánchez Zapatero, “La novela negra europea contemporánea: una aproximación panorámica”, *Extravío. Revista electrónica de literatura comparada*, 7, Universitat de Valencia, 2014.
- Svatoň, Vladimír, “Konec Roku na vsi. Poznámka o Topolově Noční práci”. *Literární noviny*, 13, 2002, No. 6.
- Topol, Jáchym, *Misiones nocturnas*, Madrid: Lengua de trapo: 2007.
- _____, *Noční práce*, Praha: Torst, 2017.
- Ugrešić, Dubravka, *Baba Yagá puso un huevo*, Madrid: Impedimenta, 2020.
- Vidal, Pau, “Roberto Bolaño publica ‘Amuleto’, “novela militante y latinoamericanista”, *El País*, Barcelona, 8 de junio de 1999.
- Wallerstein, Immanuel, *Capitalismo histórico y movimientos antisistémicos*, Madrid: Akal, 2011.
- Walter, Philippe, *Para una arqueología del imaginario medieval. Mitos y ritos paganos en el calendario cristiano y en la literatura del medioevo*, México: UNAM, 2013.
- Wellek, Rene & Warren, Austin, *Teoría de la literatura*, Madrid: Gredos, 1985.
- Zipes, Jack, "A Second Gaze at Little Red Riding Hood's Trials and Tribulations" in *The Lion and the Unicorn*, vol. 7, 1983, p. 78-109. Project MUSE.
- _____, *Romper el hechizo*, Buenos Aires: Lumen, 2001.
- _____, *The irresistible fairy tale: the cultural and social history of a genre*, New Jersey: Princeton University Press, 2012.

_____, *Baba Yaga. The Wild Witch of the East in Russian Fairy Tales*, USA: University Press of Mississippi, 2013.

_____, *Why fairy tales stick: the evolution and relevance of a genre*, USA: Routledge, 2006.

Currículum académico

Publicaciones

“Žert: pohled na totalitní režim”, *Svět Literatury*, 2018, n. 58, pp. 149-154.

“La autonomía de la creación literaria en la era digital: Penumbria. Revista fantástica para leer en el ocaso” en *La relación arte y poder a la luz de la hermenéutica*, coordinado por Fernando Ayala Blanco y Rosa María Lince Campillo, México, UNAM, 2016, pp. 113-118 ISBN: 978-607-02-7907-2.

Consideraciones hermenéuticas en torno al arte y al poder, coordinado por Fernando Ayala Blanco y Laura Martínez Abarca, México, UNAM, 2015, ISBN: 978-607-02-5017-0. Editora y coautora del prólogo.

Autora de cuentos publicados en la revista *Siempre!* (2009 “El festín”, 2008 “Déja vu”, 2006 “Ojos de cuervo”, 2005 “Ausencia”).

Ponencias

2022 - Participación en el Coloquio Internacional *K de Kafka. Presencia del escritor praguense en Hispanoamérica*, con la ponencia “Animales que sueñan. Kafka en la minificción centroamericana: Claudia Hernández”, en Univerzita Karlova, Praha.

2019 - Participación en el VI Coloquio Internacional de Jóvenes Investigadores en Literatura Hispanoamericana *Todas íbamos a ser reinas: olvidos, exclusiones y feminismo en la literatura hispanoamericana* con la ponencia: “Escribir como mujer en Latinoamérica. Cartografía del cuento latinoamericano actual: ¿Qué escriben las mujeres del siglo XXI?”, en la Universidad Complutense de Madrid.

2018 - Participación en el Coloquio Internacional de Estudios Latinoamericanos en Olomouc (Cielo-7) *Caminando por la memoria. Nuevas aportaciones desde la literatura, el cine y el teatro*, con la ponencia “Amuleto: La persistencia de la memoria latinoamericana”, en Univerzita Palackého, Olomouc.

2015 - Participación en el *V Congreso de alumnos de posgrado* de la UNAM con la ponencia “Novela e ideología. La representación del totalitarismo en *Los días terrenales* de José Revueltas y *La broma* de Milan Kundera”, en la Unidad de Posgrado de la UNAM, México.

Participación en el *XXVII Encuentro AMIC* (Asociación Mexicana de Investigadores en la

Comunicación), con la ponencia “La representación del totalitarismo en *Los días terrenales* y *La broma*: hacia un análisis hermenéutico del discurso”, en la Universidad Autónoma de Querétaro.

2013 - Participación en el *Congreso Internacional Hermenéutica, interpretación y crítica*, con la ponencia “Invenciones del mal: El Diablo”, en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM.

Grupos de investigación

2013 - El estudio de la relación arte y poder a la luz de la hermenéutica PAPIIT IN-302912, UNAM, México.

Docencia

2022 - Seminario “Cartografía del cuento latinoamericano escrito por mujeres en el siglo XXI” impartido en Filozofická fakulta UK.

2020 - Seminario “Cartografía del cuento latinoamericano escrito por mujeres en el siglo XXI” impartido en el Centro de Estudios Ibero-Americanos en Praga, Filozofická fakulta UK.

Enseñanza del español como lengua extranjera

CEDUK - Soukromá vyšší odborná škola, spol. s.r.o., 2022

Agentura Hermés, 2022

Praga en traducción, 2019 -2022

Sector editorial y evaluación educativa

Centro Nacional de Evaluación para la Educación Superior, Ceneval, México, 2009-2017

Sinodal en la calificación de la prueba de habilidad en la expresión escrita y argumentativa del Acuerdo 286 Bachillerato

UNAM, México

2015 - Coordinadora del libro *Consideraciones hermenéuticas en torno al arte y al poder*; México, UNAM, 2015, ISBN: 978- 607-02-5017-0

2008 - Correctora de estilo en la *Revista de la Universidad de México*

Grupo Editorial Patria, México, 2007-2008

Lectora editorial